IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 15.5.2025
COM(2025) 240 final

2025/0115 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Sabiex ikunu żgurati l-fornimenti suffiċjenti u mingħajr interruzzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali li mhumiex prodotti biżżejjed jew li ma huma jiġu prodotti xejn fl-Unjoni, u biex ikun evitat kull disturb fis-suq ta' dawn il-prodotti, uħud mid-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni ġew sospiżi parzjalment jew għalkollox, mingħajr limiti fir-rigward tal-kwantità tagħhom, bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2278 (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament")[1].

Ir-Regolament jiġi aġġornat kull 6 xhur biex jakkomoda l-ħtiġijiet tal-industrija tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni, megħjuna mill-Grupp dwar il-Kwistjonijiet ta' Ekonomija Tariffarja (ETQG, Economic Tariff Questions Group), irrieżaminat it-talbiet kollha tal-Istati Membri għas-sospensjonijiet tariffarji awtonomi.

Wara dan ir-rieżami, il-Kummissjoni tqis li s-sospensjoni tad-dazji hija ġġustifikata għal xi prodotti ġodda li bħalissa mhumiex elenkati fl-Anness tar-Regolament. Fir-rigward ta' xi prodotti oħra, hu neċessarju li jiġu modifikati l-kundizzjonijiet mil-lat tad-deskrizzjoni tal-prodott, tal-klassifikazzjoni, tar-rekwiżit tal-użu aħħari, u tad-data previsti għar-rieżami obbligatorju. Meta s-sospensjoni tariffarja ta' ċerti prodotti ma tibqax fl-interess ekonomiku tal-Unjoni, dawn iridu jiġu rtirati.

• Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika

Din il-proposta ma taffettwax lill-pajjiżi li għandhom ftehim kummerċjali preferenzjali mal-Unjoni, u lanqas lill-pajjiżi kandidati jew lill-kandidati potenzjali għal ftehimiet preferenzjali mal-Unjoni (eż. is-Sistema Ġeneralizzata ta' Preferenzi; ir-reġim kummerċjali tal-grupp tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku; il-Ftehimiet ta' Kummerċ Ħieles).

• Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

Il-proposta tikkonforma mal-politiki tal-Unjoni fil-qasam tal-agrikoltura, tal-kummerċ, tal-intrapriżi, tal-ambjent, tal-iżvilupp u tar-relazzjonijiet esterni.

2. BAŻI LEGALI, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

• Bażi legali

Il-bażi legali ta' din il-proposta hija l-Artikolu 31 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

[1] ĠU L 466, 29.12.2021, p.1

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Għalhekk, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-miżuri previsti jikkonformaw mal-prinċipji għas-simplifikazzjoni tal-proċeduri għall-operaturi involuti fil-kummerċ barrani, kif dikjarat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni rigward is-sospensjonijiet u l-kwoti tariffarji awtonomi[2]. Dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħqu l-objettivi mixtieqa f'konformità mal-Artikolu 5(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).

- **Għażla tal-istrument**

Skont l-Artikolu 31 tat-TFUE, "Id-dazji tat-Tariffi Doganali Komuni għandhom ikunu stabbiliti mill-Kunsill li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni". Għalhekk, l-istrument xieraq huwa Regolament tal-Kunsill.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Fl-2013, l-iskema tas-sospensjonijiet awtonomi sarilha studju tal-evalwazzjoni[3]. L-evalwazzjoni kkonkludiet li r-raġuni fundamentali għall-iskema għadha valida. L-iffrankar tal-kostijiet għan-negozji tal-UE li jimportaw oġġetti skont l-iskema jista' jkun sinifikanti. Barra minn hekk, skont il-prodott, il-kumpanija u s-settur ikkonċernati, dan l-iffrankar jista' jwassal għal benefiċċji usa', bħall-ixprunar tal-kompetittività, it-titjib fl-effiċjenza tal-metodi ta' produzzjoni u l-ħolqien jew iż-żamma tal-impjiegi fl-Unjoni. Id-dettalji tal-iffrankar li jirriżulta minn dan ir-Regolament jinsabu fid-dikjarazzjoni finanzjarja leġiżlattiva mehmuża.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Grupp dwar il-Kwistjonijiet ta' Ekonomija Tariffarja (ETQG), li jikkonsisti minn rappreżentanti tal-Istati Membri kollha u tat-Turkija, għen lill-Kummissjoni fit-tħejjija ta' din il-proposta.

L-ETQG eżamina kull talba bir-reqqa biex jiġi żgurat li din ma tikkawża l-ebda ħsara lill-intrapriżi tal-Unjoni u li tissaħħaħ u tiġi kkonsolidata l-kompetittività tal-produzzjoni tal-Unjoni. Il-membri tal-ETQG wettqu l-valutazzjoni permezz ta' diskussjonijiet, filwaqt li minnaħa tagħhom, l-Istati Membri kkonsultaw mal-industriji, l-assoċjazzjonijiet, il-kmamar tal-kummerċ ikkonċernati u partijiet ikkonċernati oħra involuti.

---

[2] ĠU C 363, 13.12.2011, p. 6.

[3] https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2016-09/evaluation_suspensions_duties.pdf

Is-sospensjonijiet kollha elenkati jikkorrispondu ma’ ftehimiet jew kompromessi milħuqa fid-diskussjonijiet tal-ETQG u mas-servizzi l-oħra tal-Kummissjoni. Ma ġie identifikat l-ebda riskju potenzjalment serju b’konsegwenzi irreversibbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

L-emenda proposta hija ta’ natura purament teknika u tikkonċerna biss il-kopertura tas-sospensjonijiet elenkati bħalissa fl-Anness tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2278. Ma saritx valutazzjoni tal-impatt għax il-bidliet proposti fil-lista tal-prodotti li jibbenefikaw mis-sospensjoni awtonoma tad-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni mhux mistennija jħallu impatti sinifikanti.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-proposta ma għandha l-ebda konsegwenza fuq id-drittijiet fundamentali.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Din il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq in-nefqa iżda għandha impatt finanzjarju fuq id-dħul. Id-dazji doganali mhux miġbura li jikkorrispondu għas-sospensjoni se jammontaw għal madwar EUR 32 061 693 fis-sena. L-effett negattiv fuq ir-riżorsi proprji tradizzjonali tal-baġit huwa ta’ EUR 24 046 270 fis-sena (jiġifieri 75 % tat-total). Id-dikjarazzjoni finanzjarja leġiżlattiva tistabbilixxi l-implikazzjonijiet baġitarji tal-proposta f’aktar dettall.

It-telf ta’ dħul fir-riżorsi proprji tradizzjonali għandu jiġi kkumpensat bil-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri għar-riżorsa bbażata fuq l-Introjtu Nazzjonali Gross (ING).

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta’ implimentazzjoni u arranġamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Il-miżuri proposti huma ġestiti fil-qafas tat-Tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC, Integrated Tariff of the European Union) u huma applikati mill-amministrazzjonijiet doganali tal-Istati Membri.

2025/0115 (NLE)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Biex tkun żgurata provvista suffiċjenti ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali li mhumiex prodotti fl-Unjoni u b'hekk ikun evitat kull disturb fis-suq ta' dawk il-prodotti, id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni tat-tip imsemmi fl-Artikolu 56(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1] ("dazji tat-TDK") fuq dawk il-prodotti ġew sospiżi bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2278[2]. Minħabba f'hekk, il-prodotti elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/2278 jistgħu jiġu importati fl-Unjoni b'rati tad-dazju mnaqqsa jew dazju żero mingħajr ebda limitu fir-rigward tal-kwantità tagħhom.

(2) Il-produzzjoni tal-Unjoni ta' ċerti prodotti li bħalissa mhumiex elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/2278 mhijiex adegwata biex tissodisfa r-rekwiżiti speċifiċi tal-industriji utenti fl-Unjoni. Billi huwa fl-interess tal-Unjoni li tiżgura provvista adegwata ta' prodotti li jilħqu dawk ir-rekwiżiti, u filwaqt li jitqies il-fatt li dawk il-prodotti identiċi, ekwivalenti jew ta' sostituzzjoni ma jiġux prodotti fi kwantitajiet suffiċjenti fl-Unjoni, hu neċessarju li tingħata sospensjoni sħiħa tad-dazji tat-TDK fuq tali prodotti.

(3) Hu neċessarju li jiġu emendati d-deskrizzjoni tal-prodott, il-klassifikazzjoni jew ir-rekwiżit tal-użu aħħari għal ċerti prodotti elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/2278 sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi tal-prodott u x-xejriet ekonomiċi fis-suq.

---

[1] Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

[2] Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2278 tal-20 ta' Diċembru 2021 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali, u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 1387/2013 (ĠU L 466, 29.12.2021, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2278/oj).

(4) Il-Kummissjoni rrieżaminat ċerti sospensjonijiet tad-dazju tat-TDK għall-prodotti elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/2278 f'konformità mal-Artikolu 2(2) ta' dak ir-Regolament. Billi huwa fl-interess tal-Unjoni li jinżammu s-sospensjonijiet għal uħud minn dawn il-prodotti, jenħtieġ li jiġu stabbiliti dati ġodda għar-rieżami obbligatorju li jmiss.

(5) Ma għadux fl-interess tal-Unjoni li tinżamm is-sospensjoni tad-dazji tat-TDK għal ċerti prodotti elenkati fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/2278. Għalhekk, is-sospensjonijiet għal dawk il-prodotti jenħtieġ li jitħassru minn dak l-Anness b'effett mill-1 ta' Lulju 2025.

(6) B'reazzjoni għall-aggressjoni li għaddejja mir-Russja kontra l-Ukrajna u għall-involviment kontinwu tal-Belarussja f'azzjonijiet li qed idgħajfu s-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna, l-Unjoni adottat miżuri restrittivi biex tillimita l-benefiċċji kummerċjali mogħtija lir-Russja u lill-Belarussja. Madankollu, ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2583[3] żamm is-sospensjoni tad-dazji tat-TDK għal ċerti prodotti li joriġinaw mill-Belarussja li jaqgħu taħt il-kodiċi TARIC 2926907024 u għal ċerti prodotti li joriġinaw mir-Russja li jaqgħu taħt il-kodiċijiet TARIC 7608208930 u 8401300020. Minħabba l-instabbiltà ġeopolitika kontinwa u l-ħtieġa li tissaħħaħ l-effettività tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni, biex tiġi żgurata l-konsistenza mal-objettivi tal-politika kummerċjali tal-Unjoni u biex jiġi evitat li jingħataw vantaġġi ekonomiċi lill-entitajiet li jappoġġaw azzjonijiet li jmorru kontra d-dritt internazzjonali, jixraq li dawk l-eċċezzjonijiet jitwaqqfu għall-prodotti li joriġinaw mill-Belarussja li jaqgħu taħt il-kodiċi TARIC 2926907024 u għall-prodotti li joriġinaw mir-Russja li jaqgħu taħt il-kodiċi TARIC 7608208930, u li terġa' tiddaħħal l-applikazzjoni tad-dazji tat-TDK fuq l-importazzjonijiet ta' dawk il-prodotti mir-Russja u mill-Belarussja.

(7) Għalhekk, ir-Regolament (UE) 2021/2278 jenħtieġ li jiġi emendat kif xieraq.

(8) Sabiex tkun evitata kwalunkwe interruzzjoni fl-applikazzjoni tal-iskema tas-sospensjonijiet tariffarji awtonomi u biex ikun hemm konformità mal-linji gwida stabbiliti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward is-sospensjonijiet u l-kwoti tariffarji awtonomi[4], il-bidliet previsti f'dan ir-Regolament dwar is-sospensjonijiet tariffarji għall-prodotti kkonċernati jenħtieġ li japplikaw mill-1 ta' Lulju 2025. Għaldaqstant, jenħtieġ li dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ b'urġenza,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2021/2278 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

---

[3] Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2583 tad-19 ta' Diċembru 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali (ĠU L 340, 30.12.2022, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2583/oj).

[4] ĠU C 363, 13.12.2011, p. 6.

"2. Il-paragrafu 1 ma japplika għall-ebda wieħed minn dawn li ġejjin:

(a) kwalunkwe taħlita, preparat jew prodott magħmul minn komponenti differenti li fihom il-prodotti kif elenkat fl-Anness;

(b) prodotti li joriġinaw mill-Belarussja;

(c) prodotti li joriġinaw mir-Russja, bl-eċċezzjoni ta' prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi TARIC 8401300020.";

(2) l-Anness huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Julju 2025.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. ISEM IL-PROPOSTA:

Proposta għal emenda tar-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali

2. LINJI BAĠITARJI:

Kapitolu u Artikolu: Kapitolu 12, Artikolu 120

Ammont ibbaġitjat għas-sena 2025: EUR 21 082 004 566

3. IMPATT FINANZJARJU

☐ Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja

X Il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq in-nefqa iżda għandha impatt finanzjarju fuq id-dħul – l-effett huwa kif ġej:

(miljuni ta' EUR għal pożizzjoni deċimali waħda)

Linja baġitarja	Dħul	Perjodu ta' 6 xhur, li jibda minn jj/xx/ssss	[Sena: it-tieni nofs tal-2025]
Artikolu 120	*Impatt fuq ir-riżorsi proprji*	01/07/2025	-12

Sitwazzjoni wara l-azzjoni	
	[2025 – 2029]
Artikolu 120	- EUR 24 miljun/ sena

L-Anness fih 80 prodott ġdid. Id-dazji mhux miġbura li jikkorrispondu għal dawn is-sospensjonijiet, ikkalkulati abbażi tal-projezzjonijiet tal-Istat Membru rikjedenti għall-perjodu bejn l-2025 sal-2029, jammontaw għal EUR 18 381 850 fis-sena.

Madankollu, abbażi tal-istatistika eżistenti għas-snin ta' qabel, jidher li dan l-ammont hu neċessarju li jiżdied b'fattur medju, li huwa stmat għal 1,8 sabiex jitqiesu l-importazzjonijiet fi Stati Membri oħra li jużaw l-istess sospensjonijiet. Dan ifisser dazji mhux miġbura ta' madwar EUR 33 087 330 fis-sena.

It-tneħħija ta' 4 prodotti minn dan l-Anness tirrifletti l-introduzzjoni mill-ġdid tad-dazji doganali. Dan jirrappreżenta żieda ta' EUR 1 025 637 fis-sena fil-ġbir tad-dazji, kif stmat abbażi tal-istatistika tal-2024.

Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, l-impatt fuq it-telf tad-dħul għall-baġit tal-UE li jirriżulta minn dan ir-Regolament huwa stmat għal 33 087 330 – 1 025 637= EUR 32 061 693 (ammont gross, inklużi l-kostijiet tal-ġbir) x 0,75 = EUR 24 046 270 fis-sena.

4. MIŻURI KONTRA L-FRODI

Il-kontrolli fuq l-użu aħħari ta' wħud mill-prodotti koperti b'dan ir-Regolament tal-Kunsill se jsiru f'konformità mal-Artikolu 254 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jagħmlu kull kontroll doganali li jqisu xieraq bħala parti mill-ġestjoni tar-riskju li jwettqu, kif previst mill-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.